OSPA

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPADO
DE ASTURIAS

LE CARNAVAL

abono / abonu 3

25/26

abono / abonu 3

25/26

LE CARNAVAL

NOVIEMBRE / PAYARES

13 Avilés • 20:00 H. • Casa de Cultura
14 Oviedo / Uviéu • 20:00 H. • Auditorio Príncipe Felipe / Auditoriu Príncipe Felipe

François Leleux, director y oboe

HECTOR BERLIOZ (1803 - 1869)
Le carnaval romain: obertura

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756 - 1791)
Concierto para oboe en do mayor, K. 314

I. Allegro aperto
II. Adagio non troppo
III. Rondo: Allegretto

JOHANNES BRAHMS (1833 - 1897)
Sinfonía nº 1 en do menor, op. 68

I. Un poco sostenuto - Allegro
II. Andante sostenuto
III. Un poco allegretto e grazioso
IV. Adagio - Più andante - Allegro non troppo, ma con brio

HECTOR BERLIOZ (1803 - 1869)
Le carnaval romain: obertura

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756 - 1791)
Conciertu pa oboe en do mayor, K. 314

I. Allegro aperto
II. Adagio non troppo
III. Rondo: Allegretto

JOHANNES BRAHMS (1833 - 1897)
Sinfonía n.u 1 en do menor, op. 68

I. Un poco sostenuto - Allegro
II. Andante sostenuto
III. Un poco allegretto e grazioso
IV. Adagio - Più andante - Allegro non troppo, ma con brio

encuentro / alcuentru

FRANÇOIS LELEUX

14 NOVIEMBRE / PAYARES

Oviedo / Uviéu • 19:15 H. • Auditorio Príncipe Felipe. Sala de conferencias n.º 1 - 3ª planta / Auditoriu Príncipe Felipe. Sala de conferencies n.u 1 - 3.er planta

DE MÁSCARAS, CANTOS Y CATEDRALES:
tres visiones del alma orquestal

Este programa traza un itinerario sonoro a través de tres formas de entender la orquesta: timbre, melodía y construcción; como una fuente de color inagotable, como conversación o discurso elegante y como creación arquitectónico-sonora, donde resuenan los ecos del pasado.

La *Obertura del Carnaval Romano* (1844), de Héctor Berlioz, irrumpe festiva. Concebida como preludio al segundo acto de *Benvenuto Cellini* (1838), se escindió como pieza independiente, incluyendo temas, como: el aria del primer acto de Cellini en alabanza de su amada, ahora destinada al corno inglés, o el *saltarello* salvaje. Fue estrenada en París dirigida por el compositor, con un éxito arrollador.

Berlioz demuestra su visión ante la tradición: renovación y búsqueda de nuevos caminos. La expresión personal y exaltación romántica como destino, lo llevarán al desarrollo de un virtuosismo, exuberancia colorística y libertad formal sin precedentes. Convierte la orquesta en un centelleante carnaval lleno de gran variedad de timbres, ritmos y melodías contrastantes, en un acto de deslumbrante imaginación sonora. Dentro de un Romanticismo pleno que sentará las bases de la "revolución" posterior.

DE MÁZCARES, CANTOS Y CATEDRALES:
trés visiones del alma orquestal

Esti programa traza un itinerariu sonoru al traviés de trés formes d'entender la orquesta: timbre, melodía y construcción; como una fonte de color inagotable, como conversación o discursu elegante y como creación arquitectónico-sonora, onde resuenen los ecos del pasáu.

La *Obertura del Antroxu Romanu* (1844), d'Hector Berlioz, surde festiva. Concebida como preludiu al segundu actu de *Benvenuto Cellini* (1838), xebróse como pieza independiente, incluyendo temes, como l'aria del primer actu de Cellini n'allabanza de la so amada, agora destinada al cornu inglés, o'l *saltarello* bravu. Estrenóse en París dirixida pol compositor, con un éxitu ablucante.

Berlioz demuestra la so visión énte la tradición: renovación y busca de caminos nuevos. La espresión personal y exaltación romántica como destín van llevalu al desenvolvimientu d'un virtuosismu, exuberancia colorística y llibertá formal ensin precedentes. Convierte la orquesta nun antroxu rellumante enllenu de gran variedá de timbres, ritmos y melodíes contrastantes, nun actu d'imaxinación sonora que plasma, dientro d'un Romanticismu plenu que va afitar les bases de la "revolución" posterior.

En oposición, el *Concierto para oboe en Do mayor, K.314*, compuesto por Mozart en 1777 -con apenas 21 años-, nos ofrece una contenida elegancia, que recoge con cuidado los ideales formales y estéticos del Clasicismo: claridad estructural, fluidez melódica -muchas veces el oboe parece quedar suspendido sobre la orquesta- y una expresión contenida, llena de naturalidad, no sin falta de afectación, que oculta "peligrosamente" su verdadera dificultad. Como música "ilustrada", es de reseñar su gusto por el diálogo, por el arte de la conversación, que se hace presente en la relación solista y orquesta, forma y estructura, contraste y homogeneidad. Escrita para Giuseppe Ferlendis, esta noche será presentada por François Leleux en su doble faceta de director y solista.

Cierra el programa la *Sinfonía n.º 1 en Do menor, op. 68 (*1876) de Brahms. Una obra gestada durante más de una década (dos desde su primer intento) y cargada del peso de la tradición, nunca mejor dicho. Lo que nos legó el autor es el camino de una línea creativa que aún hoy en día sigue creciendo: contrapunto bachiano renovado, claridad mozartiana, monumentalidad estructural beethoveniana y Romanticismo en su sentimiento revolucionario (como bien señaló Schoenberg). No sin razón, se la reclama como "La décima de Beethoven". Sin embargo, lejos de imitar, Brahms responde. No destruye ni idealiza el pasado: lo habita, lo resiste y lo transforma. Su sinfonía nos pone en la estela -aunque no lo parezca por sus peleas con el ideario wagneriano- de las grandes innovaciones sinfónicas del siglo XX. Tan sólo debemos seguir la estela.

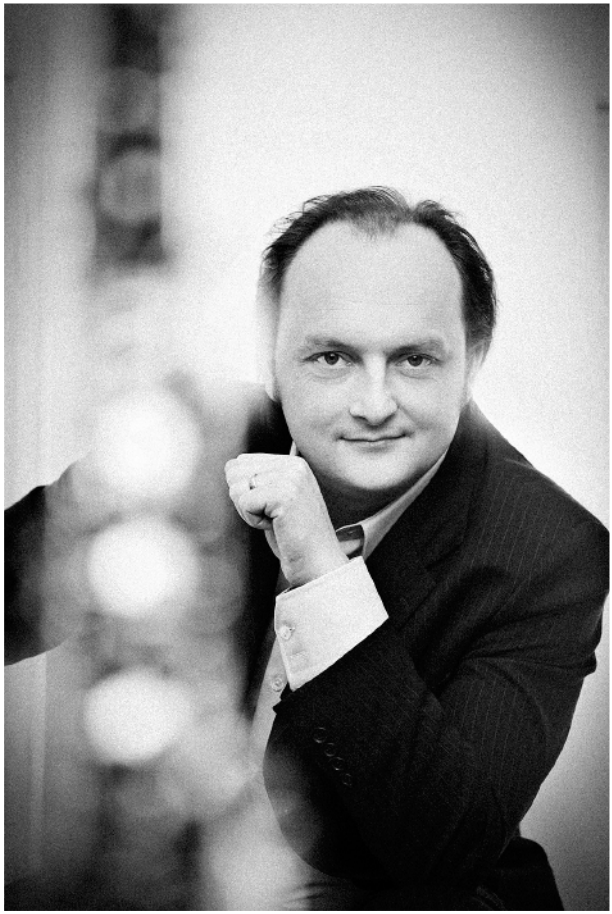
N'oposición, el *Conciertu pa oboe en Do mayor, K.314*, compuestu por Mozart en 1777 -con malpenes 21 años-, ufiértanos una elegancia contenida, que recueye con curiáu los ideales formales y estéticos del Clasicismu: claridá estructural, fluidez melódica -munches veces l'oboe paez quedar suspendíu enriba la orquesta- y una espresión contenida, enllena de naturalidá, non ensin falta d'afectación, qu'oculta "peligrosamente" la so dificultá verdadera. Como música "ilustrada", ye de reseñar el so gustu pol diálogu, pol arte de la conversación, que se fai presente na rellación solista y orquesta, forma y estructura, contraste y homoxeneidá. Escrita pa Giuseppe Ferlendis, esta nueche va presentala François Leleux na so faceta doble de director y solista.

Zarra'l programa la *Sinfonía n.ᵘ 1 en Do menor, op. 68 (1876)* de Brahms. Una obra xestada a lo llargo de más d'una década (dos dende'l so primer intentu) y cargada del pesu de la tradición, nunca meyor dichto. Lo que nos dexó l'autor ye'l camín d'una llinia creativa que tovía anguaño sigue medrando: contrapuntu bachianu renováu, claridá mozartiana, monumentalidá estructural beethoveniana y Romanticismu nel so sentimientu revolucionariu (como bien señaló Schoenberg). Non ensin razón, reclámenla como "La décima de Beethoven". Sicasí, en cuenta d'imitar, Brahms respuende. Nun destruye nin idealiza'l pasáu: habítalu, resístelu y tresfórmalu. La so sinfonía ponnos nel camín -anque nun lo paeza poles sos engarradielles col idearíu wagnerianu- de les grandes innovaciones sinfóniques del sieglu XX. Namás tenemos que siguir el camín.

Israel López Estelche

FRANÇOIS LELEUX

DIRECTOR Y OBOE



El director y oboísta François Leleux es conocido por su energía incontenible, su exuberancia y su claridad musical. En la temporada 2025-26 Leleux asumirá el cargo de director artístico de la Kammerakademie Potsdam y director principal invitado con la Orquesta Nacional Filarmónica Húngara.

Ha sido socio artístico de la Camerata Salzburgo, artista asociado de la Orquesta de Cámara de París y artista residente de orquestas como la hr-Sinfonieorchester, la Orquesta

El director y oboísta François Leleux ye conocíu pola so enerxía incontenible, la so exhuberancia y la so claridá musical. Na temporada 2025-26 Leleux va asumir el cargu de director artísticu de la Kammerakademie Potsdam y va ser director principal convidáu cola Orquesta Nacional Filarmónica Húngara.

Foi sociu artísticu de la Camerata Salzburgo, artista asociáu de la Orquesta de Cámara de París y artista residente d'orquestes como la hr-Sinfonieorchester, la Orquesta

Filarmónica de Estrasburgo, la Berner Symphonieorchester, la Orquesta de Cámara Noruega y la Orquesta Sinfónica de Tenerife.

Sus próximos compromisos incluyen actuaciones con la Bamberger Symphoniker, Filarmónica de Dres, Sinfónica de Birmingham, Stavanger Symphony Orchestra, Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, Orquesta Sinfónica Nacional de Taiwan, Sinfonia Lahti, Staatsorchester Hamburg y la Orquesta Metropolitana de Montreal.

En la temporada 2024/25, los compromisos de Leleux como director incluyeron actuaciones con la Deutsche Symphonie-Orchester Berlin, la Orquesta de Cámara de París, la de Cámara Sueca, la Filarmónica Nacional Húngara, la de Cámara Escocesa, la Filarmónica de Japón; y como director-intérprete gracias a su estrecha colaboración con la Camerata Salzburg y aparece como solista con la SWR Sinfonieorchester bajo la batuta de Andrés Orozco-Estrada y la Orquesta de París bajo la dirección de Roberto González-Monjas y una residencia con la Orquesta de Valencia como director y solista.

Como oboísta, Leleux ha actuado con las principales orquestas incluyendo la Filarmónica de Nueva York, la Real Filarmónica de Estocolmo, la Orquesta del Festival de Budapest y la Sinfónica NHK y como músico de cámara con Lisa Batiashvili, Eric Le Sage y Emmanuel Strosser, así como con su aclamado sexteto de viento-madera Les Vents Français.

Filarmónica d'Estrasburgo, la Berner Symphonieorchester, la Orquesta de Cámara Noruega y la Orquesta Sinfónica de Tenerife.

Los sos compromisos venideros incluyen actuaciones cola Bamberger Symphoniker, Filarmónica de Dres, Sinfónica de Birmingham, Stavanger Symphony Orchestra, Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturies, Orquesta Sinfónica Nacional de Taiwan, Sinfonia Lahti, Staatsorchester Hamburg y la Orquesta Metropolitana de Montreal.

Na temporada 2024/25, los compromisos de Leleux como director incluyeron actuaciones cola Deutsche Symphonie-Orchester Berlin, la Orquesta de Cámara de París, la de Cámara Sueca, la Filarmónica Nacional Húngara, la de Cámara Escocesa, la Filarmónica de Xapón; y como director-intérprete gracies a la so collaboración estrecha cola Camerata Salzburg, y apaez como solista cola SWR Sinfonieorchester cola batuta d'Andrés Orozco-Estrada y la Orquesta de París cola dirección de Roberto González-Monjas y una residencia cola Orquesta de Valencia como director y solista.

Como oboísta, Leleux actuó coles orquestes más importantes, incluyendo la Filarmónica de Nueva York, la Real Filarmónica d'Estocolmo, la Orquesta del Festival de Budapest y la Sinfónica NHK y como músicu de cámara con Llisa Batiashvili, Eric Le Sage y Emmanuel Strosser, amás de col so exitosu sestetu de vientu-madera Les Vents Français.

Como director, Leleux y la Scottish Chamber Orchestra publicaron en 2019 un álbum con obras de Bizet y Gounod para Linn Records. Su álbum con obras de Hummel y Haydn, grabado con la Münchener Kammerorchester, recibió un premio en 2016. Otras grabaciones incluyen obras de J. S. Bach con la Chamber Orchestra of Europe, Mozart con la Camerata Salzburg y el Concierto para oboe de Strauss con la Swedish Radio Symphony Orchestra bajo la dirección de Daniel Harding. François Leleux es profesor en la Hochschule für Musik und Theater München.

Como director, Leleux y la Scottish Chamber Orchestra publicaron nel 2019 un álbum con obres de Bizet y Gounod pa Linn Records. El so álbum con obres de Hummel y Haydn, grabáu cola Münchener Kammerorchester, recibió un premiu nel 2016. Otres grabaciones incluyen obres de J. S. Bach cola Chamber Orchestra of Europe, Mozart cola Camerata Salzburg y el Conciertu pa oboe de Strauss cola Swedish Radio Symphony Orchestra cola dirección de Daniel Harding. François Leleux ye profesor na Hochschule für Musik und Theater München.

OSPA

Orquesta sinfónica del Principado de Asturias / Orquesta sinfónica del Principáu d'Asturies

Creada en 1991 por el Gobierno del Principado de Asturias, Su Majestad, el Rey Felipe VI es su Presidente de Honor. La Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias tiene su sede en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo y es un referente dentro y fuera de Asturias por su versatilidad, su capacidad interpretativa y su calidad indiscutible.

La OSPA, cuyo director titular desde la temporada 2022-23 es Nuno Coelho, tiene temporada de abono en Oviedo

Creada en 1991 pol Gobiernu del Principáu d'Asturies, S. M. el Rei Felipe VI ye'l so Presidente d'Honor. La Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturias tien la sede nel Auditoriu Príncipe Felipe d'Uviéu y ye un referente dientro y fuera d'Asturies pola so versatilidá, la so capacidá interpretativa y la so calidá indiscutible.

La OSPA, de la que ye director titular dende la temporada 2022-23 Nuno Coelho, tien temporada d'abonu

y Gijón, además de una importante presencia en toda Asturias y en España. Por ella han pasado además de sus anteriores titulares, Jesse Levine, Maximiano Valdés o Rossen Milanov, directores de la talla de Pablo González, Jaime Martín, Elim Chan, Michal Nesterowicz, Vasily Petrenko, Dalia Stasevska o Hans Graf. Colabora asiduamente con grandes solistas como Javier Perianes, Pablo Ferrández, Akiko Suwanai, Daniel Müller-Schott, Kirill Gerstein, entre otros.

n'Uviéu y Xixón, amás d'una presencia importante en toa Asturies y n'España. Per ella pasaron, amás de los titulares anteriores Jesse Levine, Maximiano Valdés o Rossen Milanov, directores ten renomaos como Pablo González, Jaime Martín, Elim Chan, Michal Nesterowicz, Vasily Petrenko, Dalia Stasevska o Hans Graf. Collabora davezu con grandes solistes como Javier Perianes, Pablo Ferrández, Akiko Suwanai, Daniel Müller-Schott, Kirill Gerstein, ente otros.

La Orquesta desarrolla en Asturias una intensa labor pedagógica y social que va ampliando horizontes año a año y que está recibiendo una gran acogida en todos los lugares en los que se presenta.

Fuera del Principado, la Orquesta ha actuado en los auditorios y salas más importantes de la geografía española y es invitada asidua de festivales como el Festival Internacional de Música de Santander o el Festival Musika-Música de Bilbao. Ha realizado giras por México y Chile, en Francia para participar en el Festival Intercéltico de Lorient, China, Bulgaria o Nueva York. En 2011 ofreció un multitudinario concierto ante Su Santidad Benedicto XVI en la Sala Nervi del Vaticano.

Ha grabado para las casas discográficas: Artek, Naxos, Classic Concert Records o Channel Classics. También ha recuperado títulos de nuestro patrimonio musical como Los amantes de Teruel o Covadonga, de Tomás Bretón y ha reestrenado obras del sinfonismo español del siglo XIX.

La OSPA es un Organismo Autónomo de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte del Principado de Asturias.

La Orquesta desenvuelve n'Asturies un llabor pedagóxicu y social intensu que va enanchando horizontes añu tres d' añu y que ta recibiendo una gran acoyida en tolos sitios nos que se presenta.

Fuera del Principáu, la Orquesta actuó nos auditorios y sales más importantes de la xeografía española y ye convidada asidua de festivales como'l Festival Internacional de Música de Santander o'l Festival Musika-Música de Bilbao. Fixo xires per Méxicu y Chile, en Francia pa participar nel Festival Intercélticu de Lorient, China, Bulgaria o Nueva York. Nel 2011 ufiertó un conciertu multitudinariu énte So Santidá Benedicto XVI na Sala Nervi del Vaticanu.

Grabó pa les cases discográfiques Artek, Naxos, Classic Concert Records o Channel Classics. Tamién recuperó títulos del nuestru patrimoniu musical como Los amantes de Teruel o Covadonga, de Tomás Bretón, y reestrenó obres del sinfonismu español del sieglu XIX.

La OSPA ye un Organismu Autónomu de la Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Deporte del Principáu d'Asturies.

PLANTILLA/PLANTIYA OSPA

VIOLINES I / VIOLINOS I
Pablo Suárez (concertino)
Daniel Jaime (ayuda de concertino)
Gustavo Fernández
Claudio Vásquez
Lorena Fernández
Ana Lasaosa
Masten Brich
Marta Menghini
Fernando Zorita
Matthias Emmerinck
Susana Feito
Gema Manzanera

VIOLINES II / VIOLINOS II
Héctor Corpus *
Pedro Ordieres **
Elena Albericio
Francisco Barahona
Elisa Martínez
Gema Manzanera
Javier Muñiz
Susana Feito
Tai-Ling Chi
Adolfo Rascón
Jantien Kassies
Irina Bessedova

VIOLAS / VIOLES
Vicente Alamá *
María Espín **
Ana Montoro
Steven Wright
Iván Kratochvila
María Moros
Sandrine Ferrand
Beltrán Cubel
Lucía Gil

VIOLONCHELOS
Maximilian von Pfeil *
Yves Nicolás Cernea **
Marta Martínez
María Rascón
Gustavo Lapresta
Vladimir Atapin
Ingrid Vlachynska

CONTRABAJOS / CONTRABAXOS
Francisco Mestre *
Jorge Toledo **
Fernando González
Javier Fierro
Andrés Felipe Arroyo

FLAUTAS / FLAUTES
Myra Sinclair *
Blanca Ruiz **
Peter Pearse* (Flautín)

OBOES
Juan Ferriol *
Juan Pedro Romero (corno inglés)

CLARINETES
Daniel Sánchez
Eva García

FAGOTES / FAGÓS
Vicente Mascarell*
Daniel Solis **
John Falcone *
(Contrafagot)

TROMPAS / TROMPES
Javier Molina*
Sergi Antolín *
Jesús López **
David Rosado **

TROMPETAS / TROMPETES
Maarten van Weverwijk *
José Quesada **
Joel Fons *
José Ruibal **
Miguel Díez

PERCUSIÓN
Rafael Casanova *
Francisco Revert **
Miguel Díez **

TIMBALES
Jeffery Prentice *

* PRINCIPAL
** CO-PRINCIPAL

EQUIPO TÉCNICO / EQUIPO TÉCNICO

Gerente / Xerente
Oriol Roch
Jefa de sección / Xefa de sección
Emma García
Administradora
Pilar Colunga
Coordinadora de actividades / Coordinadora d'actividaes
Marta Riaño

Gestora de personal / Xestora de personal
Ana Belén González
Archivera musical
Fátima Ruiz
Inspector - Regidor / Inspector - Rexidor
Flavio García
Administrativa
Tamara Piñeiro

Auxiliar intérprete
Anartz Larraona
Auxiliares administrativas/ Auxiliares administratives
Consuelo del Campo
Alicia Isabel Pérez
Ordenanza
Vanessa Fernández

D.L. AS 03205-2025 // Imprime: TUKAN SOMOS IMPRESORES // Diseña: datriga.com

PRÓXIMOS PROGRAMAS

abono / abonu 4

PAZ Y TRAGEDIA / PAZ Y TRAXEDIA

21 NOVIEMBRE / PAYARES • Oviedo / Uviéu • 20:00 H. • Auditorio Príncipe Felipe / Auditoriu Príncipe Felipe

Nuno Coelho, director

HONEGGER - Sinfonía nº 3 "Litúrgica" H. 186

STRAUSS - Macbeth, op. 23

HONEGGER - Sinfonía n.ᵘ 3 "Llitúrxica" H.186

STRAUSS - Macbeth, op. 23

abono / abonu 5

LA ORILLA RUSA / LA ORIELLA RUSA

16 ENERO / XINERU • Oviedo / Uviéu • 20:00 H. • Auditorio Príncipe Felipe / Auditoriu Príncipe Felipe

Nuno Coelho, director
Bezhod Abduraimov, piano / pianu

RACHMANINOV - Concierto para piano nº 3 en re menor, op. 30

SHOSTAKOVICH - Sinfonía nº 15 en la mayor, op. 141

RACHMANINOV - Conciertu pa pianu n.ᵘ 3 en re menor, op. 30

SHOSTAKOVICH - Sinfonían.ᵘ 15 en la mayor, op. 141

cámara

TRÍO ZYTAIR

17 ENERO/ XINERU • Navia • 12:30 H. • Teatru Fantasio

Solistas / solistes:
Juan Pedro Romero, oboe
Miriam del Río, arpa
Vicente Mascarell, fagot / fagó

ELGAR - Dos canciones
GLINKA - Tres lieder rusos
JOLIVENT - Postales de Navidad
BUENDÍA - Suite popular
ALBÉNIZ - Mallorca

ELGAR - Dos canciones
GLINKA - Tres lieder rusos
JOLIVENT - Postales de Navidá
BUENDÍA - Suite popular
ALBÉNIZ - Mallorca

Principáu d'Asturies

Universidad de Oviedo

edp Fundación

La Nueva España

CAJA RURAL DE ASTURIAS

OSPA

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

www.ospa.es

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS: Edificio Auditorio Príncipe Felipe, 2ª planta , Pl. del Fresno 1, 33007, Oviedo / Uviéu · 985 963 322 · info@ospa.es · La OSPA es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)